

женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека⁷⁶, Положений, прилагаемых к Гаагской конвенции IV от 18 октября 1907 года⁷⁷, и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁷⁸ в целях защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль оказать содействие возвращению всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц в их дома и к их имуществу на оккупированной палестинской территории во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам, особенно в течение переходного периода;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать контролировать осуществление Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷⁴, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, и Пекинской платформы действий⁷³, и принимать меры по их осуществлению;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением палестинских женщин и оказывать им помощь всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок пятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

45-е пленарное заседание
28 июля 2000 года

2000/24

Активизация деятельности и укрепление Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1979/11 от 9 мая 1979 года, в которой он рекомендовал разместить Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин в Доминиканской Республике, являющейся развивающейся страной,

ссылаясь также на свою резолюцию 1999/54 от 29 июля 1999 года, в которой содержится просьба к Международному учебному и научно-

⁷⁶ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁷⁷ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

⁷⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

исследовательскому институту по улучшению положения женщин принять новый подход к научно-исследовательской работе, учебной подготовке и деятельности в области коммуникации, основанный на более широком использовании новых информационно-коммуникационных технологий,

ссылаясь далее на доклад Генерального секретаря о деятельности Института⁷⁹ и резолюцию 54/140 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года об активизации деятельности и укреплении Института,

напоминая о важности информационно-коммуникационных технологий для улучшения положения женщин и о роли информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам в проведении гендерных исследований, профессиональной подготовке, распространении информации и формировании сетей пользователей, особенно для женщин из развивающихся стран, при одновременной поддержке традиционных методов распространения информации, исследований и обучения,

принимая к сведению пункт 85(с) итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи — «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁸⁰, — в котором содержался призыв оказать поддержку национальным усилиям, особенно в развивающихся странах, в целях расширения доступа к новой информационной технологии в рамках усилий по налаживанию совместной исследовательской работы, профессиональной подготовки и распространения информации, в том числе через информационно-сетевую систему для повышения осведомленности по гендерным вопросам, которая разрабатывается Институтом, при одновременной поддержке традиционных методов распространения информации, ведения исследовательской работы и профессиональной подготовки,

подчеркивая необходимость устранения сохраняющихся недостатков, отмеченных в докладе Объединенной инспекционной группы об оценке положения Института⁸¹,

1. *принимает к сведению* доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его двадцатой сессии⁸² и содержащиеся в нем рекомендации и решения;

2. *принимает также к сведению* доклад Директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин⁸³;

3. *отдает должное* Институту за принятые им важные меры по активизации его деятельности, в частности за разработку и внедрение прототипа информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам на двадцать третьей специальной сессии Генеральной

⁷⁹ A/54/352.

⁸⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-23/10/Rev.1)*, глава III.

⁸¹ См. A/54/156-E/1999/102.

⁸² E/2000/58.

⁸³ См. E/2000/59.

Ассамблеи, состоявшейся в июне 2000 года в Нью-Йорке, и за его презентацию на выставке информационных технологий, которая была проведена в июле 2000 года в связи с этапом заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета;

4. *признает и с удовлетворением отмечает* поддержку тех правительств и организаций, которые внесли свой вклад в усилия, направленные на активизацию деятельности Института, и в подготовку прототипа информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам;

5. *выражает серьезную озабоченность* по поводу того, что, несмотря на эти усилия, объем взносов не увеличился настолько, чтобы можно было полностью ввести в строй эту систему или обеспечить нормальное функционирование Института после 31 декабря 2000 года;

6. *настоятельно призывает* государства-члены как можно скорее сообщить, выделяют ли они взносы Институту, с тем чтобы можно было планировать его мероприятия на период после 2000 года;

7. *настоятельно призывает* Институт в целях улучшения его финансового положения продолжать изучать новые и нетрадиционные средства финансирования и в этой связи *постановляет* следующим образом изменить формулировку пункта 1 статьи VI устава Института:

«Деятельность Института финансируется за счет добровольных взносов государств, межправительственных и неправительственных организаций, фондов, в том числе Фонда Организации Объединенных Наций, частных источников и других источников в соответствии со статьей VII устава»;

8. *настоятельно призывает* Генерального секретаря:

а) продолжать предлагать государствам-членам делать взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы он мог продолжать выполнять свой мандат и после 2000 года;

б) поощрять другие соответствующие источники финансирования в рамках Организации Объединенных Наций, такие, как Фонд Организации Объединенных Наций, к тому, чтобы они вносили вклад в перестройку Института;

9. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии информацию:

а) о прогрессе, достигнутом в обеспечении надлежащей финансовой базы, необходимой для продолжения деятельности Института после 2000 года;

б) о прогрессе, достигнутом в устранении недостатков административного характера, отмеченных в докладе Объединенной инспекционной группы⁸¹;

10. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2001 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2000/25 Международный год добровольцев

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/17 от 20 ноября 1997 года, в которой она провозгласила 2001 год Международным годом добровольцев, и ссылаясь также на резолюцию 1997/44 Экономического и Социального Совета от 22 июля 1997 года,

ссылаясь также на заключительный документ⁸⁴ состоявшейся в Женеве в июне 2000 года двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и достижения других целей: обеспечение развития для всех в условиях глобализации во всем мире», в котором Генеральная Ассамблея рекомендовала содействовать вовлечению добровольцев в социальное развитие, в частности поощряя правительства разрабатывать на основе учета мнений всех заинтересованных сторон всеобъемлющие стратегии и программы, повышая уровень информированности общественности о ценности и возможностях работы на добровольных началах и содействуя созданию для отдельных лиц и других представителей гражданского общества благоприятных условий в плане их участия в добровольной деятельности, а для частного сектора — условий, позволяющих ему оказывать поддержку такой деятельности,

приветствуя принятое Комиссией социального развития на ее тридцать восьмой сессии решение включить вопрос о добровольной деятельности в повестку дня своей тридцать девятой сессии в 2001 году,

учитывая ценный вклад добровольной деятельности как в экономическое, так и в социальное развитие,

принимая во внимание, что добровольная деятельность является одним из основных средств, позволяющих людям участвовать в процессе социального развития,

1. *приветствует* меры, принимаемые государствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями, организациями общинного уровня и системой Организации Объединенных Наций с целью содействовать деятельности добровольцев, особенно в связи с подготовкой к проведению

⁸⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-24/8/Rev.1), глава III.*